

Pályázó neve:	Hortobágyi Halgazdaság Zrt.
Projekt azonosítószáma:	ÉAOP-2.1.1/E-12-K2-2012-0004

Projekt megvalósítás		Tervezett elszámolás (Ft)				Kifizetési igénylés finanszírozási formák szerinti megbontása ²			Tervezett előlegelszámolás ³		Kifizetési igénylésben igényelt támogatás és előlegelszámolás összesen
év	hónap	Elszámolható költség felmerülése ¹	Elszámolható költségek jutó támogatás összege ¹	Utófinanszírozású projektelemezekre igényelendő előleg összege ²	Utófinanszírozású projektelemezekre igényelendő előleg összege ²	Utófinanszírozás alapján történő támogatás igénylés	Utófinanszírozás alapján történő támogatás igénylés	Kifizetési igénylésben tervezett szállítói finanszírozás összege	Utófinanszírozás alapján történő előleg elszámolás	Forrástól függő előleg elszámolás	
2010	összes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2011	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2012	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	5 000 000	5 000 000	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2013	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	104 423 750	104 423 750	0	0	0	16 925 000	72 553 211	962 499	0	90 440 710
	III. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	94 423 750	94 423 750	0	0	0	1 062 499	92 498 750	862 501	0	94 423 750
2014	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	75 440 710	75 440 710	0	0	0	0	92 498 750	0	0	94 423 750
	III. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	94 423 750	94 423 750	0	0	0	0	92 498 750	1 925 000	0	94 423 750
ÉAOP		373 711 960	373 711 960	5 675 000	5 675 000	0	17 987 499	350 049 461	5 675 000	0	373 711 960

¹ A projekt elszámolható költségeinek negyedéves felmerülésének ütemezése.

² Az összesen sorok a megítélt támogatással kell egyeznie.

³ Az előlegek ütemezésének a felmerült utófinanszírozású költségekhez kell igazodnia.

⁴ Figyelembe véve az ÁSZF 5.1. valamint 5.2. pontjában meghatározott korlátokat.

⁵ A kifizetési igénylés összegének megbontás finanszírozási módok alapján.

⁶ Az igényelt előleggel legkésőbb a projekt befejezésekor kell elszámolni a kifizetési igénylésekben, az előlegelszámolásnak már kifizetett költségeken kell alapulnia (utófinanszírozás), ezen költségekre támogatás már nem folyósítható.

Kelt: Hortobágy, 2012. november 27.

[Handwritten signature]
cégszerű aláírás

HORTOBÁGYI
4071
Hortobágy *
Czinege J. u. 1. *
2. HALGAZDASÁG Zrt.

Pályázó neve:	Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság
Projekt azonosítószáma:	ÉAOP-2.1.1/E-12-K2-2012-0004

Projekt megvalósítás		Tervezett elszámolás (Ft)				Kifizetési igénylés finanszírozási formák szerinti lebontása ⁵			Tervezett előlegelszámolás ⁶		Kifizetési igénylésben igényelt támogatás és előleg-előlegelszámolás összesen
év	hónap	Elszámolható költség felmerülése ¹	Elszámolható költség felmerülése	Elszámolható költség felmerülése	Kifizetés igénylések benyújtásának időzítése	Kifizetés igénylésben tervek szerinti finanszírozás összege	Utófinanszírozás alapján történő támogatás igénylés	Utófinanszírozás alapján történő előleg elszámolás	Utófinanszírozás alapján történő előleg elszámolás	Utófinanszírozás alapján történő előleg elszámolás	
2010	Összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2011	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2012	I. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2013	I. negyedév	10 029 350	10 029 350	10 029 350	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	192 119 327	192 119 327	192 119 327	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
2014	I. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
	II. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
	III. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
	IV. negyedév	144 219 327	144 219 327	144 219 327	0	0	0	0	0	0	0
Összesen		634 806 658	634 806 658	634 806 658	109 420 296	16 432 338	508 954 024	50 272 012	16 432 338	309 420 296	634 806 658

¹ A projekt elszámolható költségeinek negyedéves felmerülésének ütemezése.

² Az összesen sorok a megítélt támogatással kell egyeznie.

³ Az előlegek ütemezésének a felmerült utófinanszírozású költségekhez kell igazodnia.

⁴ Figyelembe véve az ÁSZF 5.1. valamint 5.2. pontjában meghatározott korlátokat.

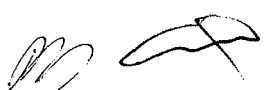
⁵ A kifizetési igénylés összegének megbontás finanszírozási módok alapján.

⁶ Az igényelt előleggel legkésőbb a projekt befejezésekor kell elszámolni a kifizetési igénylésekben, az előlegelszámolásnak már kifizetett költségeken kell alapulnia (utófinanszírozás), ezen költségekre támogatás már nem fordítható.

Kelt: Hortobágy, 2012. november 27.

egyszerű aláírás

12. sz. melléklet
Előleg kifizetési kérelem
(Nem releváns)



Általános Szerződési Feltételek

az Új Széchenyi Terv Regionális Fejlesztési Operatív Programok keretében támogatásban részesített kedvezményezettekkel kötendő támogatási szerződésekhez

1. Általános rendelkezések

Jelen Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban: ÁSZF) hatálya az Új Széchenyi Terv Regionális Fejlesztési Operatív Programok keretében támogatásban részesített kedvezményezettekkel megkötött valamennyi támogatási szerződésre (a továbbiakban Szerződés) kiterjed.

Az ÁSZF rendelkezései szerződési feltételnek minősülnek, amelyeket a Kedvezményezett az adott támogatás igénybevételeire vonatkozó Szerződés aláírásakor fogad el.

Amennyiben az ÁSZF és a Szerződés azonos tárgyú előírásai között bármilyen eltérés van, ez utóbbi rendelkezései lesznek irányadóak.

1.1. A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy

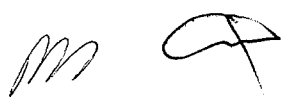
- a) nem minősül az alacsony keresetű munkavállalók bérének emelését ösztönző egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi XCIX. törvény 6. §-a szerinti munkáltatónak,
- b) az államháztartásról szóló törvénynek megfelelően
 - ba) megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
 - bb) a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének eleget tett, vagy nem tartozik annak hatálya alá, és
 - bc) jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezet esetén átlátható szervezetnek minősül,
- c) nem áll a támogatási rendszerből való kizárás hatálya alatt,
- d) nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettség, amely a támogatással létrejött projekt céljának megvalósulását megghiúsíthatja.

1.2. A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal, hogy - a projekt részbeli vagy egészbeli megghiúsulása, vagy a támogatás szabálytalan felhasználása esetén - a támogatást a közreműködő szervezet vagy az NFÜ döntésében, vagy a döntés ellen benyújtott jogorvoslat alapján hozott jogerős határozatban foglaltaknak megfelelően visszafizeti, és tudomásul veszi, hogy ennek elmulasztása esetén annak összege

- a) az adott projektre vonatkozóan a kedvezményezett részére megítélt, de még ki nem fizetett támogatási összegbe beszámításra kerül, ennek hiányában
- b) a központi költségvetésből biztosított támogatásból - ha a kedvezményezett ilyen támogatásra jogosult - levonásra kerül.

Jelen ÁSZF-ben használt fogalmak a Szerződésben foglaltak szerint értelmezendők.

1.3. A Kedvezményezett haladéktalanul, de a körülmény felmerülését követő legkésőbb 8 napon belül köteles jelenteni a Közreműködő Szervezetnek minden olyan körülményt, amely a Projekt megvalósítását, a támogatás céljának elérését veszélyezteti, ha a Projekt megvalósítása részben vagy egészben megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a projekt adatlapban, illetve a jelen Szerződésben foglalt ütemezéshez képest késedelmet szenved, illetve ennek bekövetkezése fenyeget. Ha a Kedvezményezettnek a támogatás szempontjából releváns adataiban, vagy a támogatás feltételeiben változás



következik be, a kedvezményezett a tudomására jutástól számított 30 napon belül köteles azt írásban bejelenteni a Közreműködő Szervezetnek.

1.4. A Közreműködő Szervezet és a Támogató ezen kívül bármikor jogosult indokolt esetben a Kedvezményezettől a Projektre vonatkozóan bármilyen információt kérni, a Kedvezményezett pedig köteles azt megadni.

1.5 A jelen Szerződésből fakadó valamely bejelentési, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettség vagy igénylés teljesítése, továbbá a támogatási szerződés kezelése során bekért dokumentumok benyújtása a Pályázati e-ügyintézés felületen keresztül történik. Az elektronikus alkalmazással már beküldött dokumentumokat papír alapon nem kell ismételtén beküldeni. Amennyiben a Pályázati e-ügyintézés felület jogi és infrastrukturális feltételei biztosítottak, szerződésszerű teljesítésnek kizárólag az elektronikus alkalmazás használata minősül.

Ha a Pályázati e-ügyintézés felület, vagy egyes funkciói nem állnak teljes körűen rendelkezésre, a dokumentumok beküldése, jelen Szerződés alapján keletkező bejelentési, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettség, vagy igénylés kedvezményezett általi teljesítése papír alapon történik.

1.6. Amennyiben a Támogató vagy a Közreműködő Szervezet bármely, a jelen Szerződés alapján keletkező bejelentési, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettség, vagy igénylés teljesítéséhez formanyomtatványt bocsát rendelkezésre, szerződésszerű teljesítésnek kizárólag a formanyomtatvány használata minősül. A formanyomtatványok a Támogató és/vagy a Közreműködő Szervezet honlapjáról tölthetők le.

A formanyomtatványokat szkennelve, a Pályázati e-ügyintézés felületen keresztül kell a Kedvezményezettnek a Közreműködő Szervezet részére eljuttatnia.

Ha a Pályázati e-ügyintézés felület, vagy egyes funkciói nem állnak teljes körűen rendelkezésre, a formanyomtatványok beküldése postai úton történik.

1.7. A Kedvezményezett Közreműködő Szervezet felé irányuló hivatalos kommunikációja támogatási szerződés kezelése során az NFÜ honlapján található Pályázati e-ügyintézés felületen keresztül történik. A Kedvezményezettnek küldött értesítések az elektronikus alkalmazáson keresztül kerülnek kiküldésre, s az egyedi jelszóval ellátott felületen egységes formában válnak elérhetővé a kedvezményezettek számára. Az értesítéseket papír alapon nem kell kiküldeni. Ha a Pályázati e-ügyintézés felület vagy egyes funkciói nem állnak teljes körűen rendelkezésre, az értesítéseket papír alapon kell kiküldeni.

1.8. Ha a pályázó, kedvezményezett a KSZ tájékoztatása ellenére, az elektronikus verzió mellett papír alapon is benyújtja a kért dokumentumokat, a KSZ-nek nem kell vizsgálnia a papíralapú dokumentumok és az elektronikusan benyújtott verzió egyezőségét, az elektronikusan benyújtott verzió alapján kell döntést hozni. A KSZ az elektronikusan benyújtott dokumentummal összefüggésben kérhet hiánypótlást a kedvezményezettől.

Ha a pályázó, kedvezményezett a KSZ teljes körű tájékoztatása ellenére kizárólag papír alapon - az elektronikus alkalmazásba való rögzítés nélkül - nyújtja be a kért dokumentumokat, úgy a KSZ köteles annak beérkezését követően haladéktalanul tájékoztatni a kedvezményezettet arról, hogy az elektronikus alkalmazásba történő rögzítés feltételeit nem teljesítve a KSZ nem köteles elbírálni a papír alapon benyújtott dokumentumokat. Ebben az esetben a KSZ - figyelemmel a rendelkezésére álló döntési határidőre, a beérkezést követő 2 napon belül egy alkalommal utólagos elektronikus benyújtást kérhet a kedvezményezettől, mely nem minősül hiánypótlási felszólításnak.

1.9. A Kedvezményezett a projekt megvalósítása során általa kötött szerződésekben (szállítói szerződések) köteles kikötni az elállás jogát arra az esetre, ha a szállító ellen a szerződéskötést követően csőd-, felszámolási, végelszámolási, hivatalból törlési, illetve

egyéb, a megszüntetésére irányuló eljárás indul. A közbeszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben szállítói finanszírozás alkalmazás esetén a közsféra szervezet kedvezményezett köteles kikötni a szállítói előleg igénylésének 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57.§ szerinti lehetőségét, valamint a folyósítandó szállítói előleg összegének megfelelő mértékű, az NFÜ javára szóló, a Kbt. 126. § (6) bekezdése szerinti biztosítéknyújtás kötelezettségét. A gazdasági társaság vagy nonprofit szervezet szállító - cégjegyzésre jogosult - vezető tisztségviselőjének vagy természetes személy többségi tulajdonosának kezességvállalása vagy garanciaszervezet által vállalt kezesség is elfogadható a szállítói előleg biztosítékeként.

2. Biztosítékok

A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettsége, amely a Kedvezményezett biztosítékadását korlátozza.

A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával nyilatkozik a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 34. § (2) bekezdésében foglaltakról.

A támogatás (beleértve az előleget) folyósítására mindaddig nem kerülhet sor, amíg a biztosítékok a Szerződésben meghatározottak és a jogszabályokban foglaltak szerint rendelkezésre nem állnak.

A 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 33. §-a szerinti biztosítékok értékének fedeznie kell legalább a kifizetési igénylésben igényelt, továbbá a már kifizetett támogatás együttes összegét, a pályázati útmutatóban, illetve a jogszabályban meghatározottak szerint. A záró kifizetési igényléshez a biztosíték értékét csak abban az esetben szükséges kiegészíteni, ha a kedvezményezett által a fenntartási időszakban nyújtandó biztosíték értékét nem éri el az addig nyújtott biztosíték értéke. Biztosíték legfeljebb a projektre megítélt támogatási összeget elérő biztosítéki értékig kérhető.

A biztosítékoknak a záró projekt fenntartási jelentés elfogadásáig rendelkezésre kell állniuk, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik.

Amennyiben a Szerződés módosításra kerül, a biztosítékokra vonatkozó dokumentumokat is – szükség esetén – módosítani, kiegészíteni kell.

A biztosítékok érvényesítése a Támogató által meghatározott eljárásrend szerint történik.

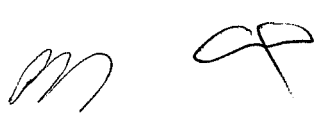
A biztosítékok iratanyaga kizárólag papír alapon nyújtható be.

3. Támogatás kifizetése

3.1. Előleg

3.1.1. Támogatási előleg

Amennyiben a Támogató a felhívásban a támogatási előleg igénybevételét lehetővé tette, a támogatási előleg igénybevételét a Kedvezményezettnek a Közreműködő Szervezetnél kell igényelnie. Előleg indokolt esetben, a támogatott tevékenység elindításához és likviditásának biztosításához szükséges legkisebb összegben igényelhető. Támogatási előleg csak azon projekteleme(ek)re vehető igénybe, amelyek esetében a Kedvezményezett a Szerződés 1. számú melléklete alapján utófinanszírozási módot kíván alkalmazni.





Nem igényelhető támogatási előleg a Kedvezményezett számára, ha a támogatás kifizetésére utófinanszírozással, a projekt megvalósítását követően, egy összegben kerül sor.

A Közreműködő Szervezet a támogatási előleg összegét a Kedvezményezett által benyújtott előlegigénylési kérelem formailag és tartalmilag hiánytalan beérkezésétől számított 15 napon belül átutalja a Kedvezményezett Szerződésben megjelölt bankszámlájára. Támogatási előleg folyósítására egy vagy több részletben kerül sor a Kedvezményezett kérelme alapján vagy a támogatás mértékétől, valamint a projekt megvalósulásának tervezett napjától függően a Közreműködő Szervezet által meghatározott ütemezésben.

A támogatási előleg folyósításának feltétele, hogy a Szerződésben meghatározott biztosítékok és a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 30.§ (2) bekezdésben előírt dokumentumok rendelkezésre álljanak.

Amennyiben a Kedvezményezett igénybe vett támogatási előleget, azonban a támogatási előleg folyósítását követő 6 hónapon belül nem nyújtott be kifizetési igénylést, illetve a benyújtott kifizetési igénylés a támogatás nem rendeltetésének megfelelő használatát bizonyítja, a Kedvezményezett köteles a korábban kifizetett támogatási előleget a folyósítás napjától számított, a Ptk. szerinti kamattal növelten – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen - visszafizetni. A támogatási előleg visszafizetés teljesítéséig, vagy a Közreműködő Szervezet általi részletfizetési engedélyezés esetén az engedélyben meghatározottak szerint, a kifizetések folyósítása felfüggesztésre kerül (ideértve a szállítónak és engedményesnek folyósítást is).

A Kedvezményezett a kifizetett támogatási előleget akkor is a folyósítás napjától számított, a Ptk. szerinti kamattal növelten köteles visszafizetni, ha

- legkésőbb a záró kifizetési igénylésben nem számol el a folyósított támogatási előleggel, vagy
- a támogatási előleget, vagy annak egy részét a záró kifizetési igénylésig bármikor önként visszafizeti.

3.1.2. Fordított ÁFA- előleg

Szállítói finanszírozási mód esetén fordított áfa-előleg akkor vehető igénybe, ha a kedvezményezett bruttó támogatásra jogosult államháztartási szerv és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. §-ában foglalt feltételek teljesülnek.

A Közreműködő Szervezet az előleg összegét a Kedvezményezett által benyújtott általános forgalmi adó előzetes megtérítésére vonatkozó formailag és tartalmilag hiánytalan kérelem beérkezésétől számított 15 napon belül átutalja a Kedvezményezett Szerződésben megjelölt bankszámlájára. Az előleg igénylésére a fordított áfával érintett számla elszámolásra benyújtásával egyidejűleg kerülhet sor.

Az igényelt fordított áfa-előleg legfeljebb a benyújtott szállítói nettó módon kiállított számlára jutó áfa támogatástartalmának 100%-a lehet.

Az előleg folyósításának feltétele, hogy a Szerződésben meghatározott biztosítékok és a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 30.§ (2) bekezdésben előírt dokumentumok rendelkezésre álljanak.

A fordított áfa-előleg célhoz kötöttségéből adódóan a Kedvezményezettnek a fordított áfa-előleg előzetes megtérítése iránti kérelemben meg kell jelölnie az áfa befizetésének időpontját, mely időpontot követő 5 munkanapon belül köteles benyújtani a Közreműködő Szervezethez a fordított áfa-előleggel történő elszámolását. Amennyiben a

Kedvezményezett a fordított áfa-előleggel történő elszámolásra vonatkozó határidőt elmulasztja, vagy a fordított áfa-előleggel érintett szállítói számla elutasításra kerül, vagy a Kedvezményezett az előleget nem a fordított áfa adóhatóság felé történő rendezésére fordítja; a Közreműködő Szervezet felszólítja a nem megfelelően felhasznált előleg összegének Ptk. szerinti kamattal növelt visszafizetésére.

A Kedvezményezett a kifizetett fordított áfa-előleget akkor is a folyósítás napjától számított, a Ptk. szerinti kamattal növelten köteles visszafizetni, ha

- legkésőbb a záró kifizetési igénylésben nem számol el a folyósított fordított áfa-előleggel, vagy a
- a fordított áfa-előleget, vagy annak egy részét a záró kifizetési igénylésig bármikor önként visszafizeti.

3.1.3. Szállítói előleg

A szállítói előleg a projekt keretein belül elszámolható költségnek minősül, tehát a Kedvezményezettnek történő támogatási előlegfizetésen túlmenően lehetőség van a szállítók részére fizetett előleg megelőlegezésére, illetve elszámolására.

A szállítói előleg igénylésének feltétele az előlegigénylés, az előlegbekérő, a Rendelet 30. § (2) által előírt dokumentumok és a szállítói előlegigénylésre jutó önerő kifizetését igazoló bizonylat benyújtása. A szállítói előleget a kérelem formailag és tartalmilag hiánytalan beérkezésétől számított 15 napon belül átutalja a szállító előlegbekérőn megjelölt bankszámlájára.

Devizában kötött szállítói szerződés esetén a támogató az általa megadott fix devizaárfolyamon veszi nyilvántartásba a szállítói szerződést. Az előlegbekérőt, az előlegszámlát, valamint a rész-/végszámlát ugyanezen a devizaárfolyamon kell átszámítani.

A Kedvezményezett köteles a szállító által megküldött előlegszámlát annak beérkezését követő 5 napon belül záradékolni és a Közreműködő Szervezet részére megküldeni.

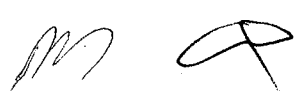
Az előleggel történő elszámolást a támogató felé annak figyelembe vételével kell megkezdeni, hogy a folyósított szállítói előleg és a számla alapján a szállítónak kifizetett támogatás együttesen nem haladhatja meg a szállítói szerződés szerinti ellenszolgáltatás elszámolható összegét.

3.1.3.1. A 4/2011. (I.28.) Kormányrendelet 57.§ szerinti szállítói előlegre vonatkozó speciális szabályok

Szállítói finanszírozás alkalmazása esetén a 4/2011. (I.28.) Kormányrendelet 2. § (1) bekezdés 16a. pontja szerinti közsféra szervezet kedvezményezett a Kbt. hatálya alá tartozó közbeszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben köteles biztosítani a szállító részére a szerződés elszámolható összege 30%-ának megfelelő mértékű szállítói előleg igénylésének lehetőségét.

A közbeszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben a felek kötelesek rögzíteni az ellenszolgáltatásnak a támogatott projekt keretében elszámolható összegét. A kedvezményezett köteles kikötni a folyósítandó szállítói előleg összegének megfelelő mértékű, az NFÜ javára szóló, a Kbt. 126. § (6) bekezdése szerinti, előleg visszafizetésre vonatkozó biztosíték-nyújtás kötelezettségét. A gazdasági társaság vagy nonprofit szervezet szállító – cégjegyzésre jogosult – vezető tisztségviselőjének vagy természetes személy többségi tulajdonosának kezességvállalása vagy garanciaszervezet által vállalt kezesség is elfogadható a szállítói előleg biztosítékeként.

A szállítói szerződés feltételeit annak figyelembe vételével kell megállapítani, hogy a szállítói előleget a szállító közvetlenül a Közreműködő Szervezettől igényelheti a



Kedvezményezett egyidejű értesítése mellett. A Kedvezményezett az értesítéstől számított 5 napon belül jelezheti a szállítói előleggel kapcsolatos fenntartását telefaxon vagy elektronikus levélben. Ennek hiányában a szállítói előleg-igénylést a Támogató a Kedvezményezett részéről elfogadottnak tekinti.

A közvetlen szállítói előlegigénylés előfeltétele, hogy

- a) a közbeszerzési eljárás teljes dokumentációja a Kedvezményezett által ellenőrzésre benyújtásra került a közreműködő szervezethez a közbeszerzések ellenőrzésére vonatkozó eljárásrend szerint,
- b) a Rendelet 30. § (2) által előírt dokumentumokat a Kedvezményezett a szállítói előlegigénylésig benyújtotta,
- c) a közbeszerzési eljárás eredményeként kötött, aláírt szállítói szerződés az aláírást követően haladéktalanul benyújtásra került a KSZ-hez,
- e) a kedvezményezett a szállítói előlegigénylésre jutó önerő kifizetését igazolta a KSZ felé, kivéve száz százalékos támogatási intenzitás alkalmazása esetén, vagy ha a kedvezményezett az EU Önerő Alapból önerő-támogatást igényelt.

A 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 12-14. §-ai szerinti előleg-fizetések esetében a kedvezményezett a számlákat köteles haladéktalanul benyújtani a Közreműködő Szervezethez.

A szállítói előleg igénylésére és elszámolására vonatkozó további részletszabályokat a Pénzügyi elszámolás részletes szabályai tartalmazza.

3.2. A támogatás folyósítása

A Kedvezményezett a kifizetés-igénylést és az időszakos, valamint záró beszámolót – a Szerződés hatályba lépését követően – a Közreműködő Szervezethez elektronikusan nyújtja be a Pályázati e-ügyintézés (Pályázó Tájékoztató) felületről elérhető on-line alkalmazáson keresztül. A kifizetés-igénylés, illetve a beszámoló mellékleteit elektronikus formában (papír alapú dokumentumok esetében szkennelve) szükséges csatolni a Pályázati e-ügyintézés felületen. Számlaösszesítő benyújtása esetén a kedvezményezett által cégszerűen aláírt eredeti példányt szkennelt formában, valamint „xls” formátumban elektronikusan csatolni kell. Amennyiben a Pályázati e-ügyintézés felület infrastrukturális feltételei nem vagy részben biztosítottak, az 1. melléklet szerinti alátámasztó dokumentumokat elegendő elektronikus adathordozón benyújtani:

- a) biztosítéknyújtási kötelezettség esetén - ha a pályázati felhívás, illetve a támogatási szerződés lehetőséget ad arra, hogy az első kifizetési igényléshez mellékelve kerüljön benyújtásra - a biztosítékok iratanyaga,
- b) a Kedvezményezett hiteles aláírásával ellátott kifizetési kérelem,
- c) a számlaösszesítők,
- d) időszakos, illetve záró beszámoló,
- e) ha a pályázati felhívás, illetve a támogatási szerződés előírja, záró kifizetési igénylés esetén a könyvvizsgálói igazolás.

A Kedvezményezett szerződéskötéskor a 11. számú melléklet szerinti ütemezést köteles az 1. és a 10. számú mellékletekben foglalt ütemezésekkel, valamint a jelen pontban foglaltakkal összhangban meghatározni.

3.2.1 A támogatások folyósítása az alábbi formában történhet:

- a) Utófinanszírozás: A támogatás folyósítása közvetlenül a Kedvezményezettnek – illetve engedményezés esetén az engedményesnek – a Szerződésben megjelölt bankszámlájára történő utalással történik, a közlemény rovatban a Szerződés azonosító számának feltüntetésével;

- b) Szállítói finanszírozás: A támogatás folyósítása közvetlenül a szállító részére történő kifizetéssel – illetve engedményezés esetén az engedményesnek – történik a Kedvezményezettet terhelő, a számla támogatáson felüli összege kifizetésének igazolása mellett. Szállítói finanszírozású számla nem nyújtható be záró kifizetési igénylés keretében, kivéve, ha a projekt teljes egészében szállítói finanszírozással valósul meg.

A kifizetési igényléshez a Kedvezményezettnek csatolnia kell „A pénzügyi elszámolás részletes szabályai” című mellékletben meghatározott egyéb dokumentumokat is.

3.2.2 A számlák azonosíthatósága érdekében a Kedvezményezett köteles:

- a számlán aláírásával igazolni a vásárolt termék megvételét, használatát vagy a szolgáltatás igénybevételét, feltüntetni a Projekt regisztrációs számát, és a „támogatás elszámolására benyújtásra került” szöveget. A számlamásolatnak ezen információkat már tartalmaznia kell. A számlamásolaton a Kedvezményezettnek cégszerű aláírásával kell igazolni, hogy ez mindenben megegyezik az eredeti számlával;
- a számlaösszesítőket egymást követő, megszakítás mentes folyó sorszámozással ellátni, egyértelműen feltüntetve az abban szereplő számlák által lefedett elszámolási időszakot (kezdeté és vége), valamint a Projekt címét és számát;
- idegen nyelvű számla esetén a Kedvezményezett cégszerű aláírásával ellátott, a főbb megnevezések magyar nyelvű fordítását tartalmazó másolatot is mellékelni kell.

3.3. A Közreműködő Szervezet a beérkezéstől számított 30 – szállító részére történő közvetlen kifizetés esetén 15 – napon belül legfeljebb 15 napos határidővel jogosult a Kedvezményezettet felhívni a hiányok pótlására, illetve a hibák kijavítására. Amennyiben a Kedvezményezett ennek a kötelezettségének a hiány pótlására és hiba javítására adott határidőn belül nem tesz eleget, az a kifizetési igénylés érintett részének elutasítását jelenti. Ez esetben további hiánypótlásnak nincs helye.

3.4. Amennyiben az időszakos beszámoló elutasításra kerül, a kapcsolódó kifizetési igénylésben igényelt támogatási összeg nem folyósítható. A Közreműködő Szervezet az elutasítás tényéről és annak okairól értesítést küld. Ebben az esetben a Kedvezményezett a soron következő beszámolójában nem csak az azzal érintett időszakról, hanem az elutasítással érintett beszámolási időszakról is köteles beszámolni, bemutatva abban az elutasítás indokainak megoldására tett lépéseket.

3.5. A Közreműködő Szervezet a támogatást a kifizetési igénylés beérkezésétől számított 45 napon belül – közvetlenül a szállító részére történő kifizetés esetén 30 napon belül - fizeti ki. Szállítói és utófinanszírozású számlát is tartalmazó kifizetési igénylés benyújtásakor a kifizetési határidő 30 nap. A kifizetés határidejébe a Kedvezményezett által hiánypótlásra igénybe vett időtartam, a Szerződés 6. pontjában meghatározott támogatás felfüggesztésének eseteiben a felfüggesztés időtartama, valamint a szabálytalansági gyanú kivizsgálására tett intézkedések, valamint az NFÜ honlapján közlemény formájában közzétett év végi zárási és év eleji számlanyitási folyamatok nem számítanak bele.

A Kedvezményezett rendelkezése szerint a Szerződésben megjelölt bankszámlától eltérő, a számlavezető pénzintézet által leigazolt, a Kedvezményezetthez tartozó bankszámlára is utalható az adott kifizetési igénylés alapján kifizetendő támogatási összeg.

A 306/2011. (XII.23.) Korm. rend. 14. § szerinti szállítói finanszírozással megvalósuló kifizetések speciális elszámolási feltételeit a Szerződés Pénzügyi elszámolás részletes szabályai című melléklete tartalmazza.

3.6. Amennyiben a támogatás az 3.5. pontban foglalt határidőben, a Támogatónak illetve a Közreműködő Szervezetnek felróható okból nem kerül kifizetésre, a Közreműködő Szervezet a késedelem időtartamára a határidő lejáratának napján érvényes jegybanki alapkamat mértékének megfelelő késedelmi kamatot fizet annak a jogosultnak, akinek vonatkozásában a késedelemmel érintett bizonylatra jutó késedelmi kamat összege meghaladja a 10 000 forintot. Nem kell késedelmi kamatot fizetni a központi költségvetési szerv részére. A késedelmi kamat alapja a késedelemmel érintett számla támogatás tartalma. Szállítói finanszírozás, illetve engedményezés esetén a Közreműködő Szervezet a szállító, illetve az engedményes számára fizet késedelmi kamatot.

3.7. Pénzügyi zárás

3.7.1. A záró kifizetés folyósítását követően a Közreműködő Szervezet elvégzi a szerződés pénzügyi zárását, és az addig teljesített kifizetések, valamint szerződés alapján kifizethető támogatás összegének figyelembe vételével intézkedik a szükséges pénzügyi záró-korrektúra (kifizetés/visszakövetelés) elvégzése iránt. Fenntartási kötelezettség előírása esetén a fenntartási időszak leteltét követően a Közreműködő Szervezet elvégzi a szerződés végső pénzügyi zárását, és intézkedik a további szükséges pénzügyi záró-korrektúra (kifizetés/visszakövetelés) elvégzése iránt.

3.7.2. Az 1000 Ft-ot meg nem haladó kifizetendő támogatást ilyen esetben a Közreműködő Szervezet nem fizeti ki.

3.8. A támogatás összegének változása

3.8.1. Ha egy teljesítendő indikátor nem éri el a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 80. § (6)-(7) bekezdésében meghatározott értékeket, a Közreműködő Szervezet az ott meghatározott jogkövetkezményeket alkalmazza.

3.8.2. Ha a Projekt elszámolható költsége a tervezetthez képest csökken, a tervezett célok megvalósítása mellett, a támogatási összeget is arányosan csökkenteni kell. A csökkentés mértéke a költségmegtakarítás mértékével egyezik meg.

3.8.3. Amennyiben a Kedvezményezett a Projekt megvalósítása során közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettség terheli, a Projekt megvalósítását célzó, utolsó közbeszerzési eljárás befejezését követően, vagy amennyiben az egyes beszerzésekre jutó támogatást a projekt adatlapban meghatározták, bármely közbeszerzési eljárás lefolytatását követően a Közreműködő Szervezet egyoldalúan kezdeményezheti a megítélt támogatás csökkentését a közbeszerzési eljárás alapján létrejött vállalkozási szerződéssel le nem fedett támogatás összegével.

Nem kerül sor a vállalkozási szerződéssel le nem fedett támogatás elvonására, ha a Közreműködő Szervezet erre irányuló felszólításában megjelölt határidőben és módon a Kedvezményezett megindokolja, hogy a vállalkozási szerződéssel le nem fedett támogatás felhasználása a Projekt céljainak elérése érdekében szükséges és az indoklást a Közreműködő Szervezet elfogadja.

3.8.4. Amennyiben a Projekt megvalósítása során, az elszámoláskor bemutatott és elfogadott tényleges költségek meghaladják a tervezett költségeket, a Kedvezményezett ebben az esetben is kizárólag a jelen Szerződésben foglalt támogatási összegre jogosult, amennyiben jogszabály másként nem rendelkezik.

3.8.5. Projektmenedzsment támogatás csökkentése

Amennyiben a Projekt elfogadott költségvetése tartalmaz a projektmenedzsment tevékenységre vonatkozóan elszámolható költséget, annak összegét csökkenteni kell, amennyiben a Kedvezményezett projektmenedzsment-tevékenységéből fakadó

kötelezettségeit nem, vagy nem szerződésszerűen, illetve nem a jogszabályoknak megfelelően teljesíti, továbbá amennyiben a Kedvezményezett a közbeszerzéssel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségének nem, illetve nem a szerződésben, vagy az irányadó jogszabályokban meghatározottak szerint tesz eleget. Az elvonás mértékét a Közreműködő Szervezet a jogsértés mértékével arányosan, mérlegelés útján állapítja meg szabálytalansági eljárás keretében.

Az elvonás mértéke meghatározott az alábbi esetekben:

- a) 25%, amennyiben a benyújtott kifizetési igénylést a Közreműködő Szervezet legalább két alkalommal a 7. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően, alapvető hibák, hiányosságok miatt utasítja el,
- b) 25%, amennyiben a projektfelügyeleti rendszer során kialakított beavatkozási- és ütemtervben foglalt, a Kedvezményezett felelősségi körébe utalt intézkedéseket a Kedvezményezett legalább két alkalommal nem valósítja meg az előírt határidőre,
- c) 25%, amennyiben a Kedvezményezett az igénybe vett fordított áfa-előleget az 3.1.2. pontban leírtak szerint nem rendeltetésszerűen használja fel, vagy arról a támogató felé határidőben nem számol el,
- d) 50%, amennyiben a 4.2. pont szerinti szerződésmódosítás alapjául szolgáló körülmény a Kedvezményezettnek felróható okból következik be, vagy a változás-bejelentés, szerződésmódosítás kezdeményezési kötelezettségét késedelmesen teljesíti,
- e) 50%, amennyiben a projektfelügyeleti rendszer során kialakított beavatkozási- és ütemtervben foglalt, a Kedvezményezett felelősségi körébe utalt intézkedéseket a Kedvezményezett legalább három alkalommal nem valósítja meg az előírt határidőre,
- f) 100%, amennyiben a Kedvezményezett igénybe vett előleget, azonban az előleg kifizetését követő, jogszabályban meghatározott időtartamon belül nem nyújtott be kifizetési igénylést, vagy a benyújtott kifizetési igénylés a támogatás nem rendeltetésszerű felhasználását igazolja.

3.8.6. Áfára megítélt támogatás csökkentése

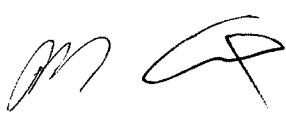
Amennyiben a Kedvezményezettnek a Projekt keretében bruttó módon tervezett és támogatott projekteleme/tevékenysége vonatkozásában a megvalósítás időszakában áfa levonási jogosultsága keletkezik, az áfára megítélt támogatással a Projektre megítélt támogatást csökkenteni kell.

Amennyiben a Kedvezményezett a megvalósítás során eltérő áfa mértékű, vagy eltérő áfa levonási jogosultságú projektelem/tevékenység között csoportosít át költséget, az így megtakarított áfára jutó támogatás nem használható fel.

3.8.7. A támogatás részleges visszavonásával egyidejűleg a projekt megvalósult részelemeinek támogatása

Amennyiben a projekt egyes tevékenységei, illetve elemei szerződésszerűen nem teljesíthetők, azonban a projekt más, teljesíthető elemei – a projekt célja szerint – önmagukban is értékelhető, hasznosítható projektegységet képeznek, az NFÜ visszavonhatja a Kedvezményezettől a részére kifizetett, de a nem szerződésszerű teljesítés okán el nem számolható résztevékenységek és projektelemek költségére jutó támogatás összegét. A visszavonás a Ptk. szerinti kamattal növelt összegben történik. A támogatás részleges visszavonása esetén a projektmenedzsment költség – vagy korábbi pénzügyi szankció esetén annak szankcióval csökkentett összege – elszámolásának aránya nem haladhatja meg az összköltség elszámolásának arányát.

Önmagában is értékelhetőnek tekinthető az a projekt elem, amely a projekt egészének megvalósulása hiányában is a projekt céljának megfelelően hasznosítható.



A támogatás részleges visszavonásával egyidejűleg a Támogatási Szerződést megfelelően módosítani kell.

4. Szerződés-módosítás

4.1. A Szerződés bármiféle módosítása, beleértve az ahhoz csatolt mellékleteket is csak írásos formában, valamennyi szerződést kötő fél aláírásával történhet, kivéve, ha jogszabály vagy az ÁSZF eltérően rendelkezik. A Kedvezményezettnek a szerződésmódosítást a megfelelő indoklással ellátva kell előterjesztenie.

Ha a Közreműködő Szervezet a Kedvezményezett által előterjesztett módosítási javaslatot nem hagyja jóvá, és a Kedvezményezett a hozzájárulás megtagadásának ellenére a változtatást végrehajtja, az ebből eredő szabálytalanságért, valamint a támogatás visszafizetéséért a Kedvezményezett felelős.

A Kedvezményezett azonosító adataiban történő változások bejelentésének elfogadásával a Szerződés minden külön intézkedés nélkül módosul.

4.2. A Kedvezményezett a Szerződés módosítását köteles kezdeményezni, ha

a) a Projekt megvalósításának befejezése a hatályos támogatási szerződésben meghatározott időponthoz képest előre láthatóan 3 hónapot meghaladóan késik;

b) a hatályos Szerződésben rögzített bármely indikátor értékének várható teljesülése nem éri el a 4. számú mellékletében rögzített célérték 75%-át,

c) egyszeri elszámolásról többszöri elszámolásra kíván áttérni,

d) változik a Projekt bármely egyéb, a célkitűzéseket befolyásoló lényeges jellemzője. E vonatkozásban az NFÜ honlapján a Pályázati Útmutató mellékleteként közétett Projekttartalom-változás útmutatóban foglaltak is kötelező jelleggel irányadóak.

Ha a 4. számú mellékletben meghatározott célértékek előre láthatóan nem 100%-ban teljesülnek, és ez jelentős mértékben módosítja a projektet a Kedvezményezett köteles a Szerződés módosítását kezdeményezni huszonöt százalékot meg nem haladó mértékű változás esetén is.

4.3. A Kedvezményezett vagy a Közreműködő Szervezet kezdeményezésére a Szerződés közös megegyezéssel módosítható. A Kedvezményezett a Szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, indoklással ellátva valamint a kérelmet alátámasztó dokumentumokkal köteles a Közreműködő Szervezet részére eljuttatni.

A Kedvezményezett módosítási igényét – a módosítást megelőzően – olyan időpontban köteles előterjeszteni, amely lehetővé teszi, hogy a Közreműködő Szervezet, a Támogató a hozzájárulásról megalapozott döntést tudjon hozni.

A Közreműködő Szervezet - ide nem számítva az esetleges hiánypótlás idejét - a módosításra irányuló kérelem beérkezését követő 30 – indokolt esetben 60 - napon belül megküldi a Kedvezményezettnek a módosítás tervezetét, vagy – a kérelem elutasítása esetén – az elutasítást és annak indoklását. A Közreműködő Szervezet által elkészített szerződésmódosítást a Kedvezményezett annak kézhezvételétől számított 15 napon belül köteles cégszerűen aláírva visszaküldeni a Közreműködő Szervezetnek. A szerződésmódosítás elbírálásáig a támogatás folyósítását a Közreműködő Szervezet felfüggesztheti.

A Szerződés csak akkor módosítható, ha a Projekt a módosított feltételekkel is támogatható lett volna, kivéve a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 36. § (4d) bekezdésében szabályozott esetet.

4.4. Amennyiben a Kedvezményezett adólevonási jogában változás következik be, haladéktalanul köteles bejelenteni a Közreműködő Szervezetnek. Amennyiben a változást követően a Kedvezményezett az áfát levonhatja, a Szerződést módosítani szükséges. Az adólevonási jog megváltozása és annak bejelentése közötti teljesítési időpontra vonatkozó számlák alapján kapott támogatásból az áfára jutó, kifizetett támogatási összeget a Kedvezményezett a szerződésmódosításban meghatározottak szerint köteles visszafizetni.

4.5. Amennyiben a Szerződés, valamint a jelen ÁSZF módosításának tárgya a jelen ÁSZF hatálya alá tartozó kedvezményezettek kötelezettség alóli mentesítése, illetve részére a Szerződésben, illetve a jelen ÁSZF-ben meghatározottakhoz képest többlet jogosítványok biztosítása, a Közreműködő Szervezet erre vonatkozó egyoldalú nyilatkozata a Szerződést, illetve a jelen ÁSZF-t minden külön intézkedés nélkül, a nyilatkozatban meghatározott tartalommal, a nyilatkozat Kedvezményezett részére történő közlésétől kezdődő vagy a nyilatkozatban foglalt egyéb határidővel módosítja. A nyilatkozat jóváhagyására a Támogató jogosult.

A Közreműködő Szervezet akkor is módosíthatja egyoldalúan a Szerződést, illetve jelen ÁSZF-t, ha a módosítás a Kedvezményezett számára többletkötelezettséget eredményez, de a módosításra jogszabály alapján ellenőrzésre jogosult szerv által lefolytatott ellenőrzésről vagy szabálytalanság megállapításáról készült jelentés megállapítása és javaslata miatt van szükség.

Az ÁSZF módosítása eltérő kikötés hiányában az NFÜ honlapján történő közzététellel lép hatályba.

5. Közbeszerzésekre vonatkozó szabályok

Amennyiben a Projekt megvalósítása során a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége fennáll, a Kedvezményezett a szükséges közbeszerzési eljárásokat lefolytatja. A közbeszerzési eljárások szabályos lefolytatásáért kizárólag a Kedvezményezett, mint ajánlatkérő felel. Ennek megfelelően bármely közbeszerzési eljárással kapcsolatos szabálytalanság megállapítása esetén a támogatás egészére vagy egy részére vonatkozó visszafizetési kötelezettség is kizárólag a Kedvezményezettet terheli.

A Kedvezményezett köteles továbbá közbeszerzéseinek lefolytatása során a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 23. címe, valamint a Támogató által kiadott, a „Közbeszerzési eljárások előkészítésére és lefolytatására vonatkozó útmutató” szerint eljárni, így különösen a Közreműködő Szervezetet és a Támogatót az abban foglaltaknak megfelelően tájékoztatni, a tevékenységük végzéséhez szükséges dokumentumokat részükre beküldeni, illetőleg ezen szervezetekkel együttműködni.

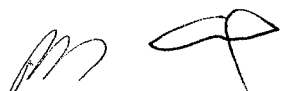
A Közreműködő Szervezet és a Támogató jogosult megismerni a Kedvezményezett mindenkor hatályos közbeszerzési szabályzatát.

6. Támogatás felfüggesztése

A Közreműködő Szervezet a jogszabályban, illetve a Szerződésben meghatározott esetekben köteles, illetve jogosult a támogatás folyósítását felfüggeszteni.

A Közreműködő Szervezet felfüggeszti a támogatás folyósítását, ha

- a) a Kedvezményezettnek a Szerződés megkötését követően az adóhatóságok tájékoztatása szerint lejárt esedékességű, meg nem fizetett köztartozása van;





- b) ha a Közreműködő Szervezetnek a Kedvezményezettrel szemben bármilyen jogcímen követelése áll fenn;
- c) a Kedvezményezett által elvégzett tevékenység eltér a céltól, illetve a Szerződésben meghatározott célokhoz mért előrehaladás nem kielégítő, és a Közreműködő Szervezet a Kedvezményezett időszakos vagy záró beszámolóját elutasítja;
- d) tervezett vagy rendkívüli helyszíni ellenőrzés megállapításai alapján ez indokolt;
- e) szerződésszegés esetén;
- f) a Kedvezményezett az egyes kifizetési igénylésben igényelt támogatási összegnek megfelelően megemelt biztosítéki mértéket legkésőbb a kifizetési igénylés benyújtásával egyidejűleg nem igazolja, és ezt az erre irányuló hiánypótlásra történő felszólítás keretében sem pótolja;
- g) ha jogszabály, a Támogatási Szerződés vagy a támogatói okirat részbeszámolási kötelezettséget ír elő a kedvezményezett számára, annak elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése esetén.

A Közreműködő Szervezet felfüggesztheti a támogatás folyósítását, ha

- a) olyan esemény következik be, amely az elállás következményét vonhatja maga után;
- b) a Kedvezményezett ellen szabálytalansági gyanú merül fel vagy eljárás indul, illetve az eljárás folyamán bármikor ;
- c) szerződésmódosítás esetén, amennyiben a módosítás kifizetéssel érintett, költségvetési sorokkal kapcsolatos adatokat érint, vagy ha a Kedvezményezett olyan változásról tesz bejelentést a Közreműködő Szervezethez, amely szerződésmódosítást tesz szükségessé;
- d) a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 35. § (2) bekezdése alapján a 35. § (1) bekezdésében szabályozott esetekben.

Amennyiben a Kedvezményezett a felfüggesztésre okot adó körülményt Közreműködő Szervezet által tűzött határidőn belül nem szünteti meg, az szerződésszegésnek minősül.

A támogatás felfüggesztése, illetve a támogatás visszatartása esetén a Kedvezményezettet kártalanítás, kártérítés, illetve késedelmi kamat nem illeti meg. A Kedvezményezettet a vele szemben alkalmazott szankciók nem mentesítik a Szerződésben, valamint a jelen ÁSZF-ben foglalt kötelezettségei teljesítése alól.

7. A Kedvezményezett általi szerződésszegés esetei és jogkövetkezményei

7.1. A Kedvezményezett általi szerződésszegés esetei

A Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy ha a projekt részben vagy egészben megghiúsul, vagy a támogatást szabálytalanul használja fel, a támogatást a Közreműködő Szervezet vagy a Támogató döntésében, vagy a döntés ellen benyújtott jogorvoslat alapján hozott jogerős határozatban foglaltaknak megfelelően visszafizeti, és tudomásul veszi, hogy ennek elmulasztása esetén annak összege

- a megítélt, de még ki nem fizetett támogatási összegbe beszámításra kerül, ennek hiányában
- a központi költségvetésből biztosított támogatásból – ha a Kedvezményezett ilyen támogatásra jogosult – levonásra kerül.

Amennyiben a Kedvezményezett a felszólítást követően úgy nyilatkozik, a visszafizetendő támogatás a még ki nem fizetett támogatási összegbe a fizetési határidő előtt is beszámításra kerülhet.

A Szerződés Kedvezményezett általi megszegésének minősül minden olyan cselekmény, vagy mulasztás, amellyel a Kedvezményezett

- a támogatást jogszabályellenesen, nem rendeltetésszerűen, illetve nem a projekt céljának megvalósítására használja fel, vagy a támogatott tevékenység megvalósítása egyéb módon megghiúsul, illetve tartós akadályba ütközik, vagy
- a támogatott tevékenység megvalósításával késedelembe esik, illetve részben vagy teljes mértékben elmulasztja azok teljesítését, vagy
- ha a Szerződés, annak melléklete vagy az ÁSZF teljesítésével összefüggésben keletkezett, jogszabályon vagy a Szerződésen alapuló egyéb kötelezettségét megszegi, annak nem - vagy határidőben nem - tesz eleget így különösen, ha:
 - a) a Kedvezményezett már nem felel meg a pályázati feltételeknek,
 - b) a Kedvezményezett nem tesz eleget, illetve határidőben nem tesz eleget a Szerződésben, ÁSZF-ben vagy jogszabályban foglalt bejelentési, vagy nyilatkozattételi kötelezettségének,
 - c) a Kedvezményezett határidőben nem teljesíti a projekt fenntartási jelentéstételi kötelezettségét, illetve bármely beszámolási kötelezettségét nem a megfelelő formában vagy nem a megfelelő információkkal és mellékletekkel nyújtja be, és kötelezettségét a teljesítésre vagy hiánypótlásra vonatkozó felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül sem teljesíti,
 - d) a Kedvezményezett a közbeszerzésre, tájékoztatásra, nyilvánosságra vonatkozó kötelezettségeit nem, vagy nem szabályszerűen teljesítette,
 - e) a Projekt fenntartási időszakára, illetve közmű beruházás esetén annak üzemeltetésére és vagyonkezelésére előírt kötelezettségeit a Kedvezményezett nem teljesíti,
 - f) a Kedvezményezett az ellenőrzésre jogosult ellenőrző szervek munkáját akadályozza, vagy az ellenőrzést megtagadja, és az ellenőrzést az erre irányuló írásbeli felszólításban megjelölt határidőig sem teszi lehetővé,
 - g) a 4/2011. (I.28.) Korm. rendeletben, az Áht-ban, az Ávr-ben vagy a felhívásban a Szerződés megkötésének feltételeként meghatározott és a Kedvezményezett által megtett nyilatkozatait a Kedvezményezett visszavonja.

7.2. Projektfelügyeleti rendszer működtetése

Amennyiben a projekt szerződésszerű megvalósítása veszélybe kerül, az NFÜ jogosult a támogatási szerződéstől való elállást, illetve a támogatói okirat visszavonását megelőzően a projekt szerződésszerű megvalósításához szükséges intézkedéseket megtenni, így különösen a projektmenedzsment költségeket csökkenteni, azok kifizetését feltételekhez kötni, projektfelügyelőt kirendelni, a kedvezményezett európai uniós fejlesztési forrásokhoz való hozzáférést ideiglenesen korlátozni, valamint a támogatás részleges visszavonásáról/csökkentéséről rendelkezni.

AZ NFÜ ezen intézkedéseket a projekt – a hatályos támogatási szerződésben vállalt - ütemezéséhez való visszaállásig teheti meg. Amennyiben a támogatási szerződésben vállalt ütemezéshez való visszaállás – az NFÜ által meghatározott - határidőre nem történik meg, az NFÜ elállhat a támogatási szerződéstől illetve visszavonhatja a támogatói okiratot.

Szerződésszegés jogkövetkezményei

7.3. Késedelmi kötbér

Amennyiben a Kedvezményezett

- a) a projekttel kapcsolatos beszámolási és jelentéstételi kötelezettségét határidőben nem, vagy hiányosan, hibásan teljesíti, és kötelezettségének a támogató írásbeli felszólítását követő 15 napon belül nem tesz eleget, vagy
- b) ellenőrzés-tűrési kötelezettségének nem tesz eleget, és az ellenőrzést az erre irányuló írásbeli felszólításban megjelölt határidőn belül sem teszi lehetővé, vagy



c) a támogatott tevékenység megvalósítása a Kedvezményezettnek felróható okból a Szerződésben meghatározott időponthoz képest hat hónapot meghaladóan késik, a Kedvezményezett késedelmi kötbér fizetésére köteles.

A késedelmi kötbér alapja az a) és b) pont esetében a beszámoló (időszakos vagy záró) vagy a fenntartási jelentés benyújtásának esedékességéig, illetve az ellenőrzéstűrési kötelezettség megsértéséig kifizetett támogatás összege, a c) pont esetében a megítélt támogatás összege.

A késedelmi kötbér napi mértéke a kötbér alapját képező támogatás 10%-ának 1/365-öd része.

A kötbérfizetés kezdő időpontja

- a) pont esetében a beszámolási kötelezettség teljesítésének eredeti határideje, utolsó napja a projekt jelentés benyújtását megelőző nap;
- b) pont esetében az ellenőrzéstűrési kötelezettség megtagadásának napja, utolsó napja pedig az ellenőrzés lehetővé tételének napját megelőző nap;
- c) pont esetében a megvalósulás Szerződés szerinti határideje, utolsó napja a projekt fizikai befejezésének tényleges napja.

A kötbér megfizetése nem mentesít a projekttel kapcsolatos beszámolási, ellenőrzéstűrési, valamint a támogatott tevékenység megvalósításának kötelezettsége teljesítése alól.

7.4. Elállás a Szerződéstől

Amennyiben a Kedvezményezett a rá vonatkozó bármilyen jogszabályi, szerződéses vagy egyéb előírást megszegi, a Támogató, illetve a Közreműködő Szervezet jogosult a Szerződéstől elállni, így különösen

- a) a 7.1. pontban írt szerződésszegések esetén, kivéve, ha a Szerződés vagy az ÁSZF a szerződésszegéshez más jogkövetkezményt fűz;
- b) a Kedvezményezett a Közreműködő Szervezet szerződésszerű teljesítésre vonatkozó felszólításának az abban megjelölt határidőt követő 30 napon belül sem teljesíti a Szerződés, valamint az ÁSZF alapján fennálló kötelezettségét;
- c) amennyiben a Kedvezményezett a támogatási szerződés megkötésétől számított 12 hónapon belül nem kezdeményezi a támogatás igénybevételét legalább a megítélt támogatás 10%-ának felhasználását igazoló, kifizetési kérelem benyújtásával;
- d) amennyiben a kedvezményezett a támogatási szerződés megkötésétől számított 12 hónapon belül a megvalósítás érdekében harmadik féltől megvásárolandó szolgáltatásokat, árukat, építési munkákat legalább azok tervezett összértékének 50%-át elérő mértékben – esetleges közbeszerzési kötelezettségének teljesítése mellett – nem rendeli meg, vagy az erre irányuló szerződést harmadik féllel nem köti meg;
- e) a Kedvezményezett ellen a Céglözlönyben közzétett módon csőd-, felszámolási, végelszámolási, hivatalból törlési, vagyonrendezési eljárás indult vagy végrehajtási, adósságrendezési eljárás van folyamatban;
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. § szerinti összeférhetetlenség fennáll;
- g) a Kedvezményezett ellen lefolytatott szabálytalansági eljárás eredményeként, az elállás szankciójának megállapításakor;
- h) amennyiben a Projekt megghiúsulását vagy tartós akadályoztatását előidéző körülmény a Kedvezményezettnek felróható okból következett be;
- i) a kedvezményezett részéről, vagy a kedvezményezettre tekintettel harmadik személy részéről nyújtott biztosíték megszűnik, megsemmisül vagy értéke egyébként számottevően csökken, és a kedvezményezett megfelelő új biztosíték,

- vagy az értékcsökkenésnek megfelelő további biztosíték nyújtásáról az NFÜ által megszabott ésszerű határidőn belül nem intézkedik;
- j) amennyiben jogszabály alapján ellenőrzésre jogosult szerv az ellenőrzés adatai alapján a szerződés illetve jogszabálysértés megállapítására, vagy a támogatás visszakövetelésére vonatkozó javaslatot tesz, amellyel a Támogató egyetért;
 - k) a 4/2011. (I.28.) Korm. rendelet 35. §-ban, illetve az Ávr. 82. §-ban meghatározott egyéb esetekben;
 - l) a Szerződés 3.4. pontjában foglalt kötelezettség nem teljesítése esetén;
 - m) jogszabályban vagy a támogatói okiratban, támogatási szerződésben meghatározott megvalósítási időszak kezdő időpontjától számított három hónapon - jogszabályban meghatározott esetben nyolc hónapon - belül a támogatott tevékenység nem kezdődik meg, vagy a kedvezményezett a költségvetési támogatás igénybevétele néki felróható okból nem kezdeményezi, és késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki;
 - n) hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a kedvezményezett a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott a támogatási igény benyújtásakor;
 - o) kiemelt projektek esetén, amennyiben a Kormány a kiemelt projekt akciótervi nevesítését visszavonja.

A Szerződéstől történő elállás esetén a Kedvezményezett az addig folyósított támogatás (beleértve az előleget is) összegét a Ptk. szerinti kamattal növelt mértékben – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen – köteles visszafizetni a Közreműködő Szervezet által megjelölt bankszámlára, az elállást követő 15 napon belül. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás - vagy annak első része - folyósításának napja, utolsó napja pedig a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

A Kedvezményezett a kamaton felül a hatályos jogszabályi előírások szerint köteles késedelmi kamatot fizetni, amennyiben bármely visszafizetési kötelezettségét határidőben nem teljesíti.

7.5. Jogosulatlanul igénybe vett támogatási részösszeg visszakövetelése

A Közreműködő Szervezet a Szerződés módosítása vagy az attól történő elállás nélkül is elrendelheti a támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, illetve a nem rendeltetésszerű vagy szerződésellenes vagy jogosulatlan felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ebben az esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatási részösszeget Ptk. szerinti kamattal növelt mértékben – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen – köteles visszafizetni a támogató által meghatározott határidőn belül, a megjelölt bankszámlára. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás folyósításának napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

Ha a Kedvezményezett a visszafizetési kötelezettség teljesítésével késedelembe esik, a késedelme után a Ptk. szerinti késedelmi kamatot kell érvényesíteni, kivéve kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében.

7.6. Szabálytalanság

A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 2. § 24. pontjában meghatározott szabálytalanság miatt indult eljárás esetén a Közreműködő Szervezet, illetve a Támogató a szabálytalansági eljárás alatt a kifizetési igénylésben szereplő, szabálytalansággal érintett összeg egy részének vagy egészének kifizetését felfüggeszti, a szabálytalansági eljárás eredményeképpen pedig jogosult elutasítani, vagy a kifizetett támogatás egy részét vagy egészét visszakövetelni, és a megítélt támogatást csökkenteni, valamint a vonatkozó jogszabályokban és az ÁSZF-ben meghatározott más

szankciót alkalmazni. A Kedvezményezett a vele szemben alkalmazott szankciók nem mentesítik a Szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése alól.

A teljes támogatási összeg visszafizetése esetén a Szerződés megszűnik.

8. Támogatások ellenőrzése

Kedvezményezett a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás felhasználásának illetve a Projekt megvalósulásának ellenőrzését minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy részére lehetővé teszi, amelyeket erre jogszabály jogosít, illetve kötelez.

Kedvezményezett biztosítani köteles, hogy az előzetesen részére bejelentett helyszíni ellenőrzések alkalmával az erre feljogosított képviselője jelen legyen, és a szükséges dokumentumok rendelkezésre bocsátásával, a szükséges információk, kért adatok megadásával, valamint a fizikai eszközökhöz való hozzáférés biztosításával segítse az ellenőrzések végrehajtását, továbbá a vizsgálat alapján készített jegyzőkönyv átvételét aláírásával igazolja.

9. A Projekt dokumentumainak nyilvántartása és megőrzése

A Kedvezményezett köteles a Projekt dokumentumainak nyilvántartását és őrzését biztosítani és azt a jogszabályokban meghatározott szervezetek, hatóságok illetve egyéb személyek részére hozzáférhetővé tenni. A Kedvezményezett a Projekttel kapcsolatos minden dokumentumot elkülönítetten tart nyilván, és legalább 2020. december 31-ig megőrzi.

A Kedvezményezett köteles a Projectre vonatkozóan elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni.

10. A Projekt fenntartása

10.1. A projekt fenntartási időszak kezdete a projekt befejezését követő nap.

10.2. Infrastrukturális, illetve termelő beruházások esetén a projekt befejezésétől számított 5 évig, mikro-, kis- és középvállalkozások esetében 3 évig a támogatás visszafizetésének terhe mellett a Kedvezményezett vállalja, hogy a Projekt megfelel az 1083/2006/EK rendelet 57. cikke (1) bekezdésében foglaltaknak (fenntartás).

A támogatott beruházással létrehozott vagyon a záró fenntartási jelentés elfogadásáig csak a Támogató előzetes jóváhagyásával és a foglalkoztatási, illetve a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával idegeníthető el, adható bérbe, illetve terhelhető meg.

10.3. A projekt befejezésétől számított 5 évig, mikro-, kis- és középvállalkozások esetében 3 évig, a Kedvezményezettnek projekt fenntartási jelentésben kell beszámolnia a szerződés teljesüléséről, a projekt működtetése során tervezett és az elért számszerűsíthető eredményekről. A jelentést Pályázati e-ügyintézés (Pályázó Tájékoztató) felületen elektronikus formában kell benyújtani.

A Kedvezményezett fenntartási jelentés beadására a Szerződés hatálya alatt évente egyszer kötelezett. Az első jelentés benyújtásának határidejét a Közreműködő Szervezet határozza meg. A fenntartási időszak végét követően a Közreműködő Szervezet által

meghatározott időpontig a Kedvezményezett záró projekt fenntartási jelentést nyújt be a Közreműködő Szervezethez.

10.4. Ha egy, a projekt fenntartás végéig teljesítendő indikátor nem éri el a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 80. § (6)-(7) bekezdésében meghatározott értékeket, a Közreműködő Szervezet az ott meghatározott jogkövetkezményeket alkalmazza. A visszaköveteléssel érintett összeget a záró beszámoló alapján elfogadott támogatási összegből kell levonni.

10.5. Az 1083/2006/EK rendelet 55. cikke szerinti jövedelemtermelő projektek esetén a projekt fenntartási időszak alatt felülvizsgálatra kerülnek az elszámolható költségek maximális mértékének megállapításának alapjául szolgáló költség-, illetve bevételi adatok. Amennyiben a Kedvezményezett a felülvizsgálat eredményeként kapott maximálisan igényelhető támogatásnál magasabb összegű támogatásban részesült, a különbözetet köteles a Támogató részére visszafizetni.

11. Tulajdonjog és szellemi jogok

11.1. A Projekt eredményei, így különösen (az akárcsak részben) a támogatásból létrehozott vagyon és az azzal kapcsolatos jelentések és egyéb dokumentumok tulajdonjoga, valamint a Projekt során létrejött, vagy beszerzett vagyoni értéket képviselő szellemi alkotások kizárólagos felhasználásának joga – ide nem értve a tervezési szolgáltatások tekintetében a tervezőt megillető, szerzői jogi védelem alá eső alkotásokat – a Kedvezményezettet illeti.

11.2. A Projekt megvalósításának végére a Projekt eredményeképp létrejött vagyontárgyak tulajdonjogát (szellemi alkotások kizárólagos felhasználásának jogát, ide nem értve a tervezési szolgáltatások tekintetében a tervezőt megillető, szerzői jogi védelem alá eső alkotásokat) – amennyiben azzal eredetileg nem rendelkezett, és az átruházás nem ütközik jogszabályi rendelkezésbe, vagy nem idegen tulajdonon történt a beruházás – át kell ruházni a Kedvezményezettre.

11.3. A jelen Szerződés hatálya alatt a Projekthez készített pénzügyi és gazdasági költséghaszon elemzés olyan változtatásához, amely a pénzügyi elemzésnek a támogatási intenzitásra vonatkozó eredményét befolyásolja vagy befolyásolhatja, a Kedvezményezett köteles a Támogató előzetes írásbeli jóváhagyását kérni.

11.4. Amennyiben a Kedvezményezett a Projekt keretében közbeszerzési eljárás lefolytatására köteles, a Kedvezményezett köteles a közbeszerzési eljárás lefolytatása során az ajánlati felhívásban, illetve a nyertes ajánlattevővel megkötött szerződésben kikötni, hogy a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Kedvezményezett területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez. Köteles továbbá biztosítani, hogy a szerződés alapján a Kedvezményezett jogot szerezzen az alkotás (terv) átdolgozására.

Ha a Projektet a Kedvezményezett bármely okból nem valósítja meg, vagy részben valósítja meg, akkor a szerzői jogi védelem alá eső alkotás felhasználásának jogát köteles átruházni a Támogatóra vagy az általa megjelölt személyre.

11.5. Amennyiben jelen Szerződés alapján folyósított támogatás terhére, vagy a Projekt keretében létrejött szellemi alkotás felhasználására a Kedvezményezett jogot szerez, úgy köteles ezen használati jogot felhívásra a Támogató és a Közreműködő Szervezet részére ingyenesen biztosítani. Támogató és a Közreműködő Szervezet e jogot üzletszerűen nem jogosult gyakorolni, így a felhasználás a jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját a Támogató és a Közreműködő Szervezet részéről közvetve sem szolgálhatja.



11.6. A közbeszerzési eljárás megindítása előtt a Kedvezményezett köteles a teljesítésre kerülő tervezési szolgáltatások tekintetében a tervezőt megillető, szerzői jogi védelem alá eső alkotáson harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerezni. A felhasználói jognak magában kell foglalnia az alkotás (terv) átdolgozásának jogát is.

11.7. Amennyiben a Szerződés alapján folyósított támogatás terhére, vagy a Projekt keretében létrejött szellemi alkotás felhasználására a Kedvezményezett jogot szerez, úgy tulajdonjogának érintetlenül hagyása mellett köteles annak oktatási / képzési / foglalkoztatási célra történő felhasználását bármely további felhasználó részére ingyenesen biztosítani. A felhasználó ezt a jogát üzletszerűen nem gyakorolhatja, így a felhasználás a jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját közvetve sem szolgálhatja.

12. Tájékoztatás és nyilvánosság

12.1. A Kedvezményezett a Projekt megvalósítása során köteles a hatályos jogszabályokban meghatározott tájékoztatási és nyilvánossági kötelezettségeknek eleget tenni, a Projektről és a támogatásról az ott meghatározott módon és tartalommal információt nyújtani. Az ezzel kapcsolatos követelményeket a Támogató honlapjáról letölthető Kedvezményezettek Tájékoztatási Kötelezettségei c. útmutató és az Arculati Kézikönyv tartalmazza.

12.2. A Kedvezményezettek tájékoztatási kötelezettsége c. Útmutatóban előírt kommunikációs tevékenységek nem teljesítése vagy részleges teljesítése, illetve az előírtaktól eltérő formában történő megvalósítása a megítélt támogatás kommunikációra elszámolható részének csökkentését vonja maga után.

12.3. Amennyiben a Kedvezményezett a kötelezően előírt tevékenységeken túl egyéb kommunikációs tevékenységeket is tervez, vállalja, hogy azok esetében is betartja az 11.1. pontban leírtakat.

12.4. A Projekt maximalizált, de elszámolható költségeinek részét képezik a kommunikációs költségek is. A maximumérték feletti kommunikációs költségek nem számolhatók el.

12.5. A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával vállalja, hogy a Támogató elektronikus és nyomtatott kiadványaiban média-megjelenéseiben és egyéb tájékoztató jellegű rendezvényein Projektjét igény esetén bemutatja.

12.6. A Kedvezményezett köteles bármely, a Projekttel kapcsolatban szervezett eseményről (eszköz átadás, projektzárás, sajtótájékoztatón, stb.) a Közreműködő Szervezet képviselőjét és kommunikációs szervezeti egységét értesíteni a rendezvény napját megelőző legkésőbb 20 nappal.

12.7. A Kedvezményezett a Szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Támogató, valamint a Közreműködő Szervezet kezelésében lévő, a támogatás felhasználására vonatkozó adatokat a Támogató és a Közreműködő Szervezet nyilvánosságra hozhatja, kivéve azokat az adatokat, melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály kifejezetten megtiltja.

13. A Szerződés megszűnése

13.1. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés a teljesítést (beleértve az ellenőrzéstűrési, valamint a dokumentum-megőrzési kötelezettséget is) megelőzően csak vis maior, lehetetlenülés, a Közreműködő Szervezet, vagy a Kedvezményezett általi, a

Szerződésben meghatározott esetekben és módon történő elállás, a teljes támogatási összeg és kamatainak visszafizetése vagy a bíróság határozata alapján szűnik meg. A Szerződő Felek a jogviszony jellegére való tekintettel a felmondás jogát kizárják.

13.2. Kedvezményezett elállhat a Szerződéstől, amennyiben annak teljesítésére, a szerződéskötést követően, neki fel nem róható okból beállott körülmény folytán nem képes. A Szerződés ilyen esetben, annak megkötésére visszamenő hatállyal megszűnik, és a Kedvezményezett köteles a támogatás elállás időpontjáig folyósított összegét, jogszabályban meghatározott mértékű kamattal növelt összeggel, az elállásban közölt időpontban visszafizetni. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás - vagy annak egyes részletei - folyósításának napja, utolsó napja pedig a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

13.3. A Kedvezményezett a kamaton felül a hatályos jogszabályi előírások szerint köteles késedelmi kamatot fizetni, amennyiben visszafizetési kötelezettségét határidőben nem teljesíti.

